



Arrankudiagako Udala  
Bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa  
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

ARRANKUDIAGAKO UDALAREN ETA BILBAO BIZKAIA UR PARTZUERGOAREN ARTEKO LANKIDETZA-HITZARMENA, UDALERRIA UR PARTZUERGOAN SARTU AURREKO LANAK EGITEKO

COVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE ARRANKUDIAGA Y EL CONSORCIO DE AGUAS BILBAO BIZKAIA PARA LA REALIZACIÓN DE TRABAJOS PREVIOS A LA INTEGRACIÓN DEL MUNICIPIO EN EL CONSORCIO DE AGUAS

Bilbon, 2021eko maiatzaren 17an

En Bilbao, a 17 de mayo de 2021

### BILDU DIRA

### REUNIDOS

JESÚS MARÍA ARIZNABARRETA ZUBERO jauna, Arrankudiagako alkate udalburua, 2021eko maiatzaren 7ko osoko bilkuran hartutako erabakiaren arabera jardun dena.

D. JESÚS MARÍA ARIZNABARRETA ZUBERO, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Arrankudiaga, actuando en virtud del Acuerdo del Pleno de fecha 7 de mayo de 2021.

KEPA ODRIOZOLA AZULA jauna, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoko presidentea, Zuzendaritza Batzordearen 2021eko martxoaren 30eko erabakiz egintza hau burutzeko eskumena daukana.

D. KEPA ODRIOZOLA AZULA, Presidente del Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia, facultado para este acto por acuerdo del Comité Directivo de fecha 30 de marzo de 2021.

### PARTE HARTZAILEAK

### INTERVIENEN

Parte hartzaileek euren erakundeetako presidente eta ordezkari gisa parte hartzen dute. LANKIDETZA-HITZARMEN hau sinatzeko legezko ahalmen nahikoa aitortu diote elkarri eta, horretarako, hauxe

Los dos intervinientes actúan como Presidentes de sus respectivas Entidades y en su representación, reconociéndose capacidad legal suficiente para celebrar el presente CONVENIO DE COLABORACIÓN, y a tal efecto,

### AZALDU DUTE

### EXPONEN

#### LEHENENGOA.

#### PRIMERO.

Arrankudiagako Udalak Bilbao Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoan sartzeko interesa agertu du, 2018ko

Que el Ayuntamiento de Arrankudiaga ha manifestado su interés en incorporarse al



Arrankudiagako Udala  
Bizkaia

uztailaren 3an jasotako idazki baten bidez. Idazki horrekin batera Udaleko Osoko Bilkurak urte hartako ekainaren 18an hartutako erabakia erantsi zuen.

#### **BIGARRENA.**

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren (aurrerantzean, BBUP) funtsezko misioa da ur-hornidurako eta saneamenduko zerbitzuak ematea bere lurralde-eremua osatzen duten udalerrietan, Partzuergoaren beraren Estatutuen arabera. Estatutuen azken aldaketa 2019ko martxoaren 13an onetsi zuen Batzar Nagusiak.

#### **HIRUGARRENA.**

Gaur egun, Partzuergoak lehen mailako hornidura-eta saneamendu-zerbitzua ematen du, bai eta ura banatzeko sarea kudeatu ere Ugao-Miraballesko udalerrian, zeina Arrankudiagako udal-mugartearen mugakidea den hegomendebaldetik.

#### **LAUGARRENA.**

Gaur egun, Partzuergoak Arrankudiagan dagoen Bakiola industrialdea hornitzen du lehen mailako sarearen bidez. Industrialdearen barruko sarea Arrankudiagako hiriguneko banaketa-sarearekin lotuta dago, zeina aldizka hornitzen den.

#### **BOSGARRENA.**

Partzuergoak dokumentu bat prestatu du, non Arrankudiaga Partzuergoan sartzeko baldintzak ezarri diren. Dokumentu horrekin ados agertu dira bi alderdiak.

Bertan, hornidura- eta saneamendu-sistemetan



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa  
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Consorcio de Aguas de Bilbao Bizkaia, mediante un escrito con fecha de entrada el 3 de julio de 2018 al que acompaña el acuerdo adoptado por el Pleno del Ayuntamiento de 18 de junio del mismo año.

#### **SEGUNDO.**

Que el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia (en adelante Consorcio) tiene como misión primordial la prestación de los Servicios de Abastecimiento de Agua y Saneamiento en el ámbito territorial de los municipios que lo componen, según sus propios Estatutos, cuya última modificación fue aprobada por la Asamblea General de 13 de marzo de 2019.

#### **TERCERO.**

Que en la actualidad el Consorcio presta el Servicio de Abastecimiento y Saneamiento en Red Primaria así como la gestión de la red de distribución de agua en el municipio de Ugao-Miravalles, que limita al suroeste con el término municipal de Arrankudiaga

#### **CUARTO.**

Que en la actualidad el Consorcio abastece en red primaria al Polígono Industrial de Bakiola perteneciente a Arrankudiaga, cuya red interior está conectada con la red de distribución del núcleo urbano de Arrankudiaga, que también es abastecido ocasionalmente.

#### **QUINTO.**

Que el Consorcio ha elaborado el Documento en el que se establecen las Condiciones Particulares para la Integración de Arrankudiaga en aquél, que cuentan con la aprobación de ambas partes.

En este documento se identifican las deficiencias



Arrankudiagako Udala  
Bizkaia

antzemandako hutsuneak identifikatu dira, eta etorkizunean hutsune horiek konpontzea ahalbidetuko duten azpiegiturak planteatu dira, modu laburrean. Halaber, hutsuneen balorazioa jaso da.

#### **SEIGARRENA.**

Kasuan kasuko eraikuntza proiektuetan definituko diren obrak finantzatzea Arrankudiagako Udalari egokituko zaio, bai baliabide propioekin, bai beste administrazio batzuen bidez.

#### **ZAZPIGARRENA.**

Hornidura- eta saneamendu-zerbitzuak udal-eskumenekoak dira, eta Foru Aldundiari dagokio Bizkaiko lurralde historikoan zerbitzu horiek modu integrean eta egokian ematen direla bermatzea; hortaz, hornidura- eta saneamendu-sistemetan antzemandako hutsuneak konpontzeko egin beharreko inbertsioak oso handiak direnez, Foru Aldundiaren partaidetza nahitaezkoa da.

#### **ZORTZIGARRENA.**

Deskribatutakoa bezalako egoerei aurre egiteko, Bizkaiko Foru Aldundiak azpiegituren eraikuntza finantzatzen du, Ur Partzuergoarekin sinatutako hitzarmenen bidez, eraikuntzen programazioari egokitzen zaizkionak.

#### **BEDERATZIGARRRENA.**

Aldundiaren eta Partzuergoaren arteko hitzarmenak ez du Arrankudiagako udalerrian inolako jarduketarik barne hartzen, eta ez da posible hitzarmena aldatzea bestelako ekimenik jasotzeko.

#### **HAMARGARRENA.**

Egoera hori kontuan hartuta, ezin dugu zehaztu Arrankudiaga Partzuergoan sartuko den eguna,



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa  
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

de los sistemas de abastecimiento y saneamiento, planteando, de modo simplificado, las infraestructuras que permitirán resolver dichas carencias en el futuro, incluyendo una valoración de las mismas.

#### **SEXTO.-**

Que la financiación de las obras, que en su momento se definirán en los respectivos proyectos constructivos, corresponderá al municipio de Arrankudiaga bien con sus propios recursos, bien a través de otras administraciones.

#### **SEPTIMO.-**

Que los servicios de abastecimiento y saneamiento es competencia municipal y corresponde a la Diputación Foral asegurar la prestación integral y adecuada de estos servicios en el territorio histórico de Bizkaia, por lo que, dada la magnitud de las inversiones necesarias para resolver las deficiencias de los sistemas de abastecimiento y saneamiento, su participación es imprescindible.

#### **OCTAVO.-**

Que para atender situaciones semejantes a la descrita, la Diputación Foral de Bizkaia financia la construcción de las infraestructuras mediante convenios suscritos con el Consorcio de Aguas que se van ajustando a la programación de aquéllas.

#### **NOVENO.-**

Que el Convenio Diputación - Consorcio vigente no incluye ninguna actuación en el municipio de Arrankudiaga ni es posible la modificación del mismo para dar cabida a alguna iniciativa.

#### **DECIMO.-**

Que en esta situación no se puede establecer la fecha de incorporación de Arrankudiaga en el



Arrankudiago Udala  
Bizkaia

obren finantzaketa ez baitago bermatuta.

#### **HAMAIKAGARRENA.**

Premiazkoa da Arrankudiago udalerriko zenbait zonatan edateko uraren eskuragarritasuna hobetzea kantitatearen eta kalitatearen aldetik, bai eta integrazioari begira bezeroen kudeaketan aurrera egitea ere.

#### **HAMABIGARRENA.**

Administrazio Publikoen arteko harremanetan bete beharreko lankidetzaren printzipioa kontuan hartuta, Sektore Publikoko Araubide Juridikoari buruzko 40/2015 Legearen 3.1.k) artikuluan ezarritakoa dela bide,

Parte-hartzaileek lankidetzaren hitzarmen hau formalizatu dute, honako klausula hauen arabera:

### **KLAUSULAK**

#### **LEHENENGOA.- HITZARMENAREN XEDEA**

Hitzarmen honen xedea da Arrankudiago Udalaren eta Partzuergoaren arteko lankidetzaren xedatzea, udalerriko horretako saneamendu- eta hornidura-sistemen kudeaketari dagozkion zeregin batzuk aurreratzeko, zeinak prozesu normal batean integrazioa gauzatu ostean egingo liratekeen, hartara, sistematan antzemandako hutsuneak, arestian aipatutakoak, konpontzeko epeak ahalik eta gehien murrizteko.

Lankidetzak hiru lan-ildo izango ditu:

- Ura banatzeko sarearen optimizazioa.
- Hornidura- eta saneamendu-sistemak



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa  
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Consorcio ya que no está garantizada la financiación de las obras

#### **UNDECIMO.**

Que es urgente mejorar la disponibilidad de agua potable en cantidad y calidad en algunas zonas del municipio de Arrankudiago, así como, de cara a la integración, avanzar en la gestión de clientes

#### **DUODECIMO,-.**

Que teniendo en cuenta el principio de cooperación que debe observarse en las relaciones entre Administraciones Publicas, a tenor de lo establecido en el Artículo 3.1.k) de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Los Intervinientes proceden a formalizar el presente Convenio de Colaboración, con arreglo a las siguientes:

### **CLÁUSULAS**

#### **PRIMERA.- OBJETO DEL CONVENIO**

El objeto del Convenio es establecer la colaboración entre el municipio de Arrankudiago y el Consorcio que permita adelantar algunas tareas relativas a la gestión de los sistemas de abastecimiento y saneamiento de dicho municipio, que en un proceso normal se realizarían una vez consumada la integración, de modo que los plazos para subsanar las deficiencias de los sistemas a la que antes se ha hecho referencia, se reduzcan todo lo posible.

La colaboración abarcará tres líneas de trabajo:

- Optimización de la red de distribución de



**Arrankudiagako Udala  
Bizkaia**

hobetzeko beharrezkoak diren  
azpiegiturak eraikitzeko proiektuen  
idazketa.

- Udalerriko bezeroen kudeaketa.



**Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa**  
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

agua.

- Redacción de proyectos constructivos de las infraestructuras necesarias para mejorar los sistemas de abastecimiento y saneamiento.
- Gestión de los clientes del municipio.

#### **BIGARRENA.- OPTIMIZAZIOA**

Partzuergoak aholkularitza eskainiko du ura banatzeko sarearen jarduna hobetzeko, honako ekintza hauen bidez:

- Sarearen funtzionamenduaren diagnostikoa. Arrankudiagako Udalean eskura dagoen informaziotik abiatuta egingo da, bertako langileen laguntzarekin, zerbitzu txarragoa jasotzen duten zonak zeintzuk diren jakiteko.
- Hobetzeko ekintzen azterlan teknikoa, sarea operatzeko moduan nahiz sarean bertan esku-hartze errazak eginez.
- Partzuergoaren lehen mailako sarearekiko konexioa hobetzea.

#### **BANAKETA-SAREAREN**

#### **SEGUNDA.- OPTIMIZACIÓN DE LA RED DE DISTRIBUCIÓN.**

El Consorcio prestará su asesoramiento para la mejora de la operación de la red distribución de agua con las acciones siguientes:

- Diagnóstico del funcionamiento de la red. Se realizará partiendo de la información existente en el Ayuntamiento de Arrankudiaga y con la colaboración del personal de éste, con objeto de conocer las zonas con peor servicio.
- Estudio técnico de acciones de mejora tanto en el modo de operación como con intervenciones sencillas en la red.
- Mejora de la conexión con la red primaria del Consorcio.

#### **HIRUGARRENA.- ERAIKUNTZA-PROIEKTUAK IDAZTEA**

Partzuergoak honako proiektu hauek idazteko lanak hasiko ditu:

- Zabaleko ponpaketa berritik Goizarriko biltegiara joango den hodi berria
- Goizarriko biltegia

#### **TERCERA.- REDACCIÓN DE PROYECTOS CONSTRUCTIVOS**

El Consorcio iniciará la redacción de los siguientes:

- Nueva conducción desde el nuevo bombeo de Zabale hasta el nuevo depósito Goizarrí
- Depósito de Goizarrí

Behin hitzarmena sinatu ostean, lanak Hornidurako Proiektu eta Obren Zuzendariordetzak eskura dituen baliabideen arabera planifikatuko dira.

Una vez firmado el Convenio se elaborará una planificación de los trabajos en función de los medios disponibles en la Subdirección de Proyectos y Obras de Abastecimiento.

#### **LAUGARRENA.- BEZEROEN KUDEAKETA**

Partzuergoak egin beharreko lanak egingo ditu

#### **CUARTA.- GESTIÓN DE CLIENTES**

El Consorcio realizará los trabajos necesarios de



Arrankudiagako Udala  
Bizkaia

hainbat udal-tasa likidatu eta kobratu ahal izateko.

Hitzarmen hau indarrean dagoen bitartean Partzuergoak likidatu eta kobratuko dituen tasen prezioa indarreko udal-ordenantzan ezarritakoa izango da.

Honako tasa hauek likidatuko ditu:

- Uraren tasa
- Estolderia-tasa
- Zabor-tasa

Tasa horiek hiru hilabeterik behin likidatuko dira. Likidazioak ez dira derrigorrean hiruhileko naturalarekin bat etorri behar, hala ere, hiruhileko natural bakoitzean likidazio bat eta bakarra egiten dela bermatuko da.

Ur Partzuergoak Arrankudiagako Udalari hiruhilero ordainduko dizkio tasa horientatik jasotako zenbatekoak, benetan kobratutako zenbatekoari diru-bilketa sariaren kontzeptuari dagokion % 5 (gehi BEZ) deskontatu ondoren.

Partzuergoak Arrankudiagako erabiltzaileak barne hartuko ditu bere ohiko merkataritzakudeaketarako lanetan, Partzuergoan sartuta dauden udalerrri guztiei aplikagarri zaizkien prozedura orokorrak aplikatuz, bai eta BBUPn indarrean dauden ordenantzetan xedatutakoa aplikatuz ere.

Hitzarmen hau sinatzearen helburu nagusietako bat da ahalik eta azkarren konpontzea uraren ziklo integral egokia lortzeko antzeman daitezkeen hutsuneak. Horretarako, Partzuergoak egungo egoera aztertuko du alde zuzenetik, eta BBUPk eta Udalak herritarrei, oro har, eskatuko diete ur-hornidurarako instalazio partikularretan beharrezko konponketak egin ditzatela, benetan



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa  
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

modo que se pueda proceder a la liquidación y cobro de diferentes tasas municipales por este organismo.

Las tasas que durante el periodo de vigencia del convenio estará el Consorcio liquidando y cobrando, a los precios establecidos en la ordenanza municipal

en vigor, son las siguientes:

- Tasa de agua
- Tasa de alcantarillado
- Tasa de basuras

La liquidación de las tasas se efectuará trimestralmente. Por periodos no necesariamente equiparables al trimestre natural; aunque garantizando que en cada trimestre natural se efectuará una y, solo una liquidación.

El Consorcio procederá a ingresar al Ayuntamiento de Arrankudiaga trimestralmente, los importes percibidos por dichas tasas, una vez descontado un 5% (más IVA) en concepto de premio de recaudación, sobre los importes efectivamente cobrados.

El Consorcio incorporará a los usuarios del municipio de Arrankudiaga en su operativa habitual de gestión comercial, aplicando los procedimientos generales para el conjunto de los municipios consorciados y, lo establecido en las diferentes ordenanzas que resulten en vigor en el propio CABB.

Siendo uno de los objetivos a llevar a cabo mediante la suscripción de este convenio, el subsanar lo más rápidamente posible las deficiencias que pudieran observarse para la adecuada gestión del ciclo integral del agua, previo análisis por parte del Consorcio de la situación existente en la actualidad, el CABB y Ayuntamiento instarán a la ciudadanía en general



Arrankudiagako Udala  
Bizkaia

kontsumitutako ura zenbatzea ahalbidetuko duten kontagailuak jarri ahal izateko.

Instalazioa konpondu ondoren, Partzuergoak kontagailuak hornitu eta muntatuko ditu ahalik eta azkarren, hitzarmen honen indarraldiaren baitan. Erabiltzaileek Partzuergoaren ordenantza fiskalean zehaztutako prezioa ordaindu beharko dute. Diru-sarrera propio batenez ez dago Udalean likidatu eta ordaintzearen menpe.

#### **BOSGARENA.- LURZORUAREN KUDEAKETA ETA BAIMENAK**

Arrankudiagako udalerria Ur Partzuergoan sartzeko prozesua aurreikusitakoa baino gehiago atzeratuz gero, Arrankudiagako Udalak, Partzuergoaren aholkularitzarekin, obrak egikaritzeko beharrezkoak diren Lurzoruaren Kudeaketako izapideak hasiko ditu, lurzoruaren kudeaketa horren onuradun gisa Partzuergo barne hartuz. Halaber, Ur Partzuergoak konpromisoa hartzen du, proiektua idazteko lanak egiten dituen bitartean, ukitutako administrazioek eman beharreko baimenak eskuratzeko.

#### **SEIGARRENA.- LANEN FINANTZAKETA:**

Hitzarmen honen BIGARREN, HIRUGARREN eta BOSGARREN klausuletan aipatutako zeregin guztiak Partzuergoak egingo dituela kontuan hartuta, behin Arrankudiagako udalerria Partzuergoan sartuta dagoenean, eta ura banatzeko sarearen ustiapena Partzuergoaren esku dagoenean, orain egin nahi den gauza bakarra horien egikaritzea aurreratzea baino ez da, horrenbestez, jarduera horiek finantzatzea Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoari dagokiola adostu da.



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa  
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

a la realización de las reformas necesarias en sus instalaciones particulares de abastecimiento de agua, para posibilitar la instalación de contadores mediante los que medir el consumo realmente efectuado.

Una vez efectuada la reforma de la instalación, el suministro y montaje de los contadores sería, en su caso, lo más rápidamente posible dentro del periodo de vigencia de este convenio efectuado por el propio Consorcio, percibiendo del usuario el precio establecido en la ordenanza fiscal del Consorcio y, resultando éste un ingreso propio, no sujeto a liquidación e ingreso en el Ayuntamiento.

#### **QUINTA.- GESTIÓN DE SUELO Y AUTORIZACIONES**

En el caso de que la incorporación del municipio de Arrankudiaga en el Consorcio de Aguas se retrase más de lo previsto, el Ayuntamiento de Arrankudiaga, con el asesoramiento del Consorcio, iniciaría los trámites de Gestión del Suelo necesarios para la ejecución de las obras, e incluyendo al Consorcio como beneficiario de dicha gestión del suelo. Así mismo, en el curso de la redacción de los proyectos el Consorcio de Aguas se compromete a la obtención de las autorizaciones que deban otorgar las Administraciones concernidas.

#### **SEXTA.- FINANCIACIÓN DE LOS TRABAJOS:-**

Considerando que todas las tareas mencionadas en las Cláusulas SEGUNDA, TERCERA y QUINTA del presente Convenio las hubiera realizado el Consorcio una vez el municipio de Arrankudiaga estuviera integrado en aquél, y encomendada, así mismo, la explotación de la red de distribución de aguas al Consorcio, lo que ahora se pretende es únicamente adelantar su ejecución, por lo que se acuerda que la financiación de estas actividades corresponderá al Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia.



Arrankudiagako Udala  
Bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa  
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Bezeroen Kudeaketari dagokionez, Partzuergoak ur-kontsumoaren, saneamenduko tarifaren eta estolderia-tasaren fakturazioa egiten duenean, zerbitzu horien bidez bildutako zenbatekoaren % 3 jasoko du.

#### **ZAZPIGARRENA- JARRAIPEN BATZORDEA**

Hitzarmen honetan erabakitakoaren jarraipena egiteko Jarraipen Batzorde bat eratuko da. Batzorde hori lau pertsonak osatuko dute: Udaleko bi ordezkariak eta Partzuergoko beste bik.

Batzordearen xedea izango da hitzarmen hau indarrean dagoen bitartean alderdien arten sortzen diren arazo teknikoak eta kolaboraziozkoak argitzea.

#### **ZORTZIGARRENA.- HITZARMENAREN ONDORIOAK ETA IRAUNALDIA**

Hitzarmen honek ondorioak izango ditu eta esku-hartzaileak behartuko ditu sinatzen denetik aurrera eta Arrankudiagako udalerrira Partzuergoan sartzeko prozesua formalizatzen den arte. Une horretatik aurrera, bi erakundeen arteko harremana, eskubide eta betebeharrei dagokienez, eskubide osoko kideentzako Partzuergoaren estatutuetan xedatutakoaren arabera izango da.

Hala ere, hitzarmen honek lau urteko iraupena izango du, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 49. artikulua lehengo apartatuan ezarritakoaren arabera.

Hitzarmenaren indarraldia amaitzeko aurreikusitako epea amaitu aurretik edozein unetan, hitzarmenaren sinatzaileek aho batez

En cuanto a la Gestión de Clientes, una vez que el Consorcio realice la facturación de los consumos de agua, de la tarifa de saneamiento y de la tasa de alcantarillado, percibirá un 3% de los importes recaudados por estos servicios.

#### **SEPTIMA.- COMISION DE SEGUIMIENTO**

Para el seguimiento de lo estipulado en el presente Convenio se creará una Comisión de Seguimiento que estará integrada por cuatro personas, dos por parte del municipio y dos por parte del Consorcio.

El cometido de la Comisión será el de dilucidar cuantas cuestiones, técnicas y de colaboración entre las partes se susciten durante la vigencia del Convenio.

#### **OCTAVA.- EFECTOS Y DURACION DEL CONVENIO**

El Convenio surtirá efecto y obligará a las partes intervinientes desde su firma y durará hasta que se formalice la integración del municipio de Arrankudiaga en el Consorcio. A partir de ese momento la relación entre ambas instituciones, en lo que a derechos y obligaciones se refiere, se ajustará a lo establecido en los estatutos del Consorcio para los miembros de pleno derecho.

No obstante, el presente Convenio, tendrá una duración de cuatro años en virtud de lo dispuesto en el apartado primero del artículo 49 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

En cualquier momento anterior a la finalización del plazo previsto para su finalización, los firmantes del convenio podrán acordar





**Arrankudiagako Udala  
Bizkaia**

erabaki ahalko dute hitzarmena luzatzea, beste lau urtetarako, edo hitzarmena azkentzea.

**BEDERATZIGARRENA.-  
IRAUNGITZEA**

Hitzarmen hau aurreko klausulan jasotako indarraldia igarotzen denean edo kontratua indargabetzen denean iraungiko da.

Alderdietako batek bere gain hartutako konpromisoak betetzen ez baditu, beste alderdiak hitzarmena zorrotz bete dadin edo iraungi dadin eskatu ahalko du.

Hitzarmena iraungiz gero, alderdiek hitzarmena azkentzeko baldintzak ezarriko dituzte.

Azaldutakoarekin ados daudela adierazteko, agertutako bi alderdiek hitzarmenaren bi ale sinatu dituzte goiburuan adierazitako tokian eta egunean.

JESÚS MARÍA ARIZNABARRETA ZUBERO,

**Arrankudiagako Udalaren Alkatea-Udalburua**

Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Arrankudiaga



**Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa**  
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

unánimemente su prórroga, por un periodo de hasta cuatro años adicionales, o su extinción.

**NOVENA.- EXTINCION DEL CONVENIO**

El Convenio se extinguirá o bien por el transcurso del plazo de vigencia referida en la cláusula anterior o por resolución.

El incumplimiento por alguna de las partes de los compromisos asumidos facultará a la otra a exigir su estricto cumplimiento o a solicitar su resolución.

En caso de resolución, las partes determinarán las condiciones para la finalización.

Y en prueba de conformidad, lo firman los dos comparecientes, por duplicado ejemplar, en el lugar y fecha expresados en el encabezamiento.



KEPA ODRIUZOLA AZULA

**Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoko Presidentea**

Presidente del Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia